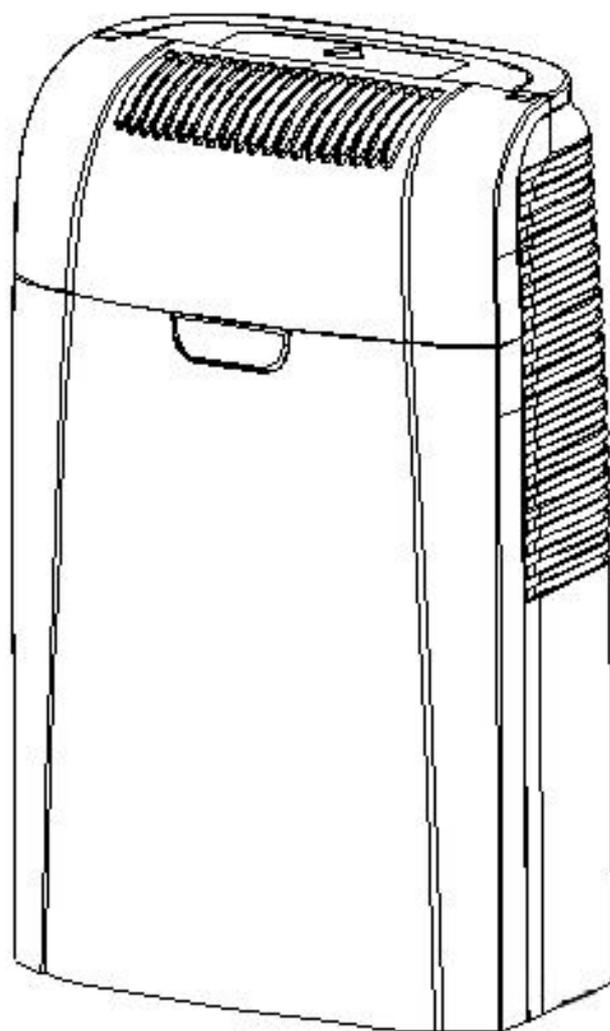




Manual de Instruções

Modelo: Desidrat Plus 100



Obrigado por escolher os desumidificadores Thermomatic. Para garantir o uso correto das operações, por favor, leia atentamente o manual de instruções e depois guarde em um lugar seguro para futuras consultas.

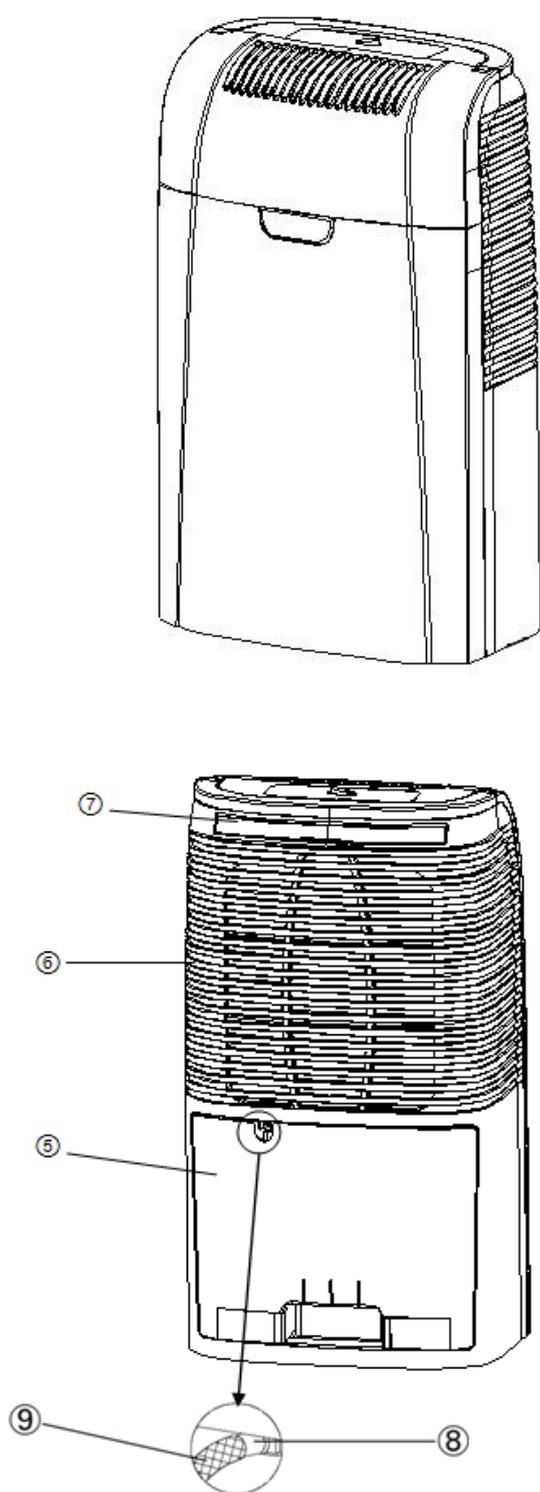
1. LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DO USUÁRIO.

Para prevenir despesas desnecessárias, recomendamos primeiramente que seja lido o manual do usuário.

Este equipamento não está indicado para uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que recebam supervisão ou instrução a respeito do desumidificador ou leiam o manual do usuário.

Para assegurar que as crianças não brinquem com o equipamento, as mesmas deverão ser supervisionadas.

2. SE HOUVER DÚVIDAS, CONSULTE O SEU FORNECEDOR.



COMPONENTES

- ① Botão Liga/Desliga
- ② Alça Superior
- ③ Saída de Ar
- ④ Cabo de Alimentação
- ⑤ Reservatório de Água
- ⑥ Entrada de Ar
- ⑦ Filtro de Ar
- ⑧ Saída de Água
- ⑨ Mangueira de Drenagem

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que a voltagem é a correta (127v-220v) e o equipamento deve ser instalado de acordo com as normas nacionais.

O equipamento somente se adéqua ao uso em localidades internas. Verifique a tensão de alimentação e a frequência. O seu uso somente é apropriado para tomadas aterradas com tensão de ligação 127V ou 220V / 60 Hz (verifique a voltagem na etiqueta do equipamento).

Quando colocar o plugue na tomada certifique-se de estar bem encaixado, além de não poder ser ligado em temporizadores, nobreaks, transformadores ou extensões.

INSTRUÇÕES GERAIS

- Para obter melhor desempenho do desumidificador, não o coloque próximo a fontes de calor.
- Certifique-se de que todas as janelas estejam fechadas para que o equipamento atinja máxima eficiência.
- A capacidade do desumidificador depende da temperatura e da umidade do ambiente. Em baixas temperaturas, menos umidade será retirada.
- Mantenha o filtro sempre limpo. Isso evita o consumo elevado de energia e garante máxima eficiência.
- Se o fornecimento de energia for interrompido, o desumidificador será reiniciado somente após três minutos, para proteger o compressor.



IMPORTANTE

Ligue o equipamento **SOMENTE** se a tomada for aterrada. Nunca conecte o aparelho à tomada que não tiver aterramento. O plugue deve estar sempre acessível quando o aparelho estiver conectado. Leia as instruções e siga-as atentamente.



ATENÇÃO

Seu desumidificador em hipótese alguma, poderá ser transportado ou mantido na posição horizontal/deitado. O não cumprimento dessa informação trará danos ao equipamento e a perda da garantia.

Antes de ligar o equipamento, atente-se as seguintes informações:

- A voltagem da rede elétrica deve corresponder com a voltagem indicada na etiqueta de classificação.
- A tomada e a fonte de energia devem ser compatíveis com as indicações na etiqueta de classificação.
- O plugue do aparelho deve ser ligado diretamente à tomada. Não use adaptadores.
- O desumidificador deve ficar sobre uma superfície estável e plana.

- Não bloqueie as aberturas de entrada e saída de ar.
- Esvazie o reservatório de água antes de mover o equipamento.
- Não permita que entre em contato com produtos químicos.
- Nunca pulverize água ou outros produtos no equipamento ou mergulhe-o na água.
- Não insira qualquer objeto nas aberturas do desumidificador.
- Retire o plugue da tomada antes de limpar, mover ou efetuar qualquer serviço de manutenção.
- Nunca use extensões para conectar o aparelho a uma fonte de energia. Se não tiver a tomada aterrada adequada, providencie a instalação por um electricista profissional.
- Por segurança, não deixe crianças sem supervisão próximas ao equipamento.
- Todos os reparos devem ser realizados somente pela assistência técnica autorizada. Siga as instruções de uso e manutenção, conforme indicado neste manual.
- Retire o plugue da tomada quando o desumidificador não estiver em uso.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído somente pelo revendedor ou pela assistência técnica autorizada.

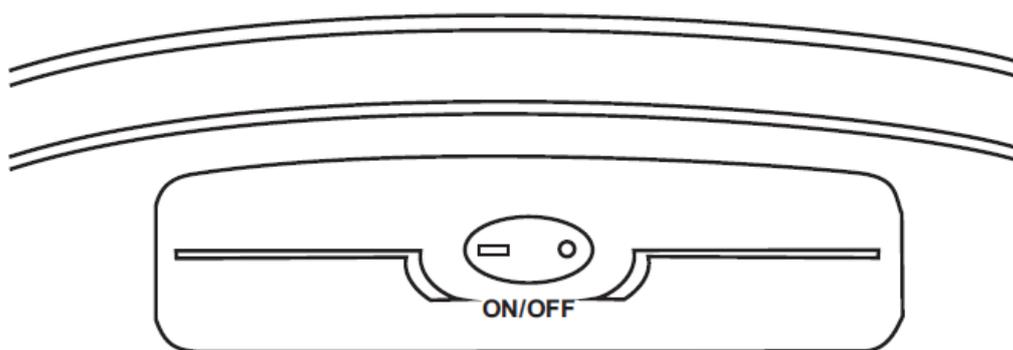


ATENÇÃO

Não utilize o equipamento se o cabo de alimentação, o plugue ou o painel de controle estiverem danificados. Nunca prenda o cabo de alimentação ou permita que entre em contato com superfícies afiadas. Caso não siga as instruções, a garantia do desumidificador poderá ser cancelada.

LUZES DO PAINEL DE CONTROLE

O equipamento está funcionando quando as luzes do painel de controle estão acesas.



FUNCIONAMENTO

1 Verifique se o botão ON / OFF está no OFF () antes de inserir o plugue na tomada.

2 Verifique se o reservatório de água está encaixado corretamente.

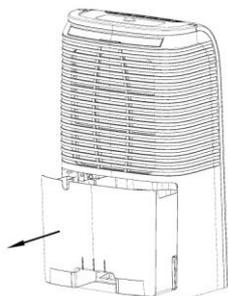
3 Para ligar o equipamento, pressione o botão ON / OFF para o  (). A luz do botão acende, um sinal sonoro é emitido e o ventilador começa a funcionar.

O equipamento começa a desumidificar quando o compressor é ligado. O compressor desliga automaticamente quando o reservatório de água enche. Enquanto o reservatório não enche, o desumidificador continua a funcionar até ser desligado manualmente.

4 Para desligar o equipamento, pressione o botão ON/OFF para o  ().

A condição mínima de operação para que haja desumidificação é de no mínimo 17°C a 50% de umidade relativa. Abaixo disso o equipamento pode trabalhar até 8°C, porém haverá perda na eficiência da desumidificação

DRENAGEM



Quando o reservatório de água estiver cheio:

- O equipamento emite um sinal sonoro e desliga o compressor, mantendo apenas o ventilador ligado.
- A lâmpada piloto é desligada, mas o ventilador continua funcionando.
- O compressor desliga automaticamente, encerrando o processo de desumidificação.

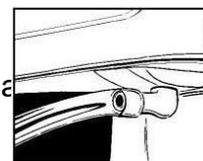
Esvazie o reservatório de água e encaixe-o corretamente. O equipamento vai retomar a desumidificação automaticamente quando o compressor ligar.

NOTA: Quando o reservatório de água atingir o limite máximo ou for retirado, ou se o desumidificador estiver na função de degelo (Defrost), o compressor será desligado e a lâmpada piloto apagará automaticamente, mas a ventilação continuará funcionando.

Se desejar, é possível conectar a mangueira de drenagem (opcional) ao equipamento para drenar permanentemente a água. Simplesmente conecte a mangueira de drenagem (não inclusa) ao bico de drenagem e assegure que a ponta da mangueira se mantenha mais baixa que a abertura de drenagem, caso contrário a água não irá drenar e poderá ocorrer um alagamento.

Coloque a ponta da mangueira de drenagem na saída de água.

Quando você não quiser mais usar a drenagem de água permanente, desconecte a mangueira do desumidificador.



Assegure que o reservatório de água esteja corretamente posicionado.

LIMPEZA

Desligue o desumidificador e retire o plugue da tomada antes da limpeza

PARTE EXTERNA

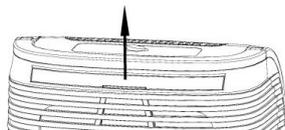
Limpe a parte externa com pano macio e seco. Se estiver muito sujo, use um produto de limpeza suave e passe um pano ligeiramente úmido. Nunca pulverize água no equipamento.

FILTRO DE AR

Quando usado regularmente, o filtro poderá ficar sujo com poeira domiciliar e partículas em suspensão, portanto, o mesmo deverá ser limpo a cada duas semanas ou de acordo com a necessidade.

Siga estes passos:

1 Retire o filtro.



2 Limpe o filtro com um aspirador de pó ou lave com água corrente ou ainda utilize um pincel para facilitar a limpeza. Espere secar e recolque-o. Assegure que o filtro esteja completamente seco antes de recolocá-lo.



Nunca use o desumidificador sem o filtro de ar.

ARMAZENAMENTO

Se não for utilizar o desumidificador por um longo período, siga as instruções:

1 Retire o plugue da tomada e esvazie o reservatório de água. Espere até que o reservatório e o desumidificador estejam totalmente secos.

2 Limpe / lave o filtro de ar e aguarde secar.

3 Guarde o equipamento em um local livre de poeira, preferivelmente em sua caixa original ou coberto com uma lona plástica.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Leia as soluções abaixo antes de solicitar assistência técnica:

Problema	Causa	Solução
O equipamento não funciona.	O plugue não está conectado na tomada.	Conecte o plugue na tomada.
O equipamento não desumidifica.	O reservatório de água está cheio.	Esvazie o reservatório.
	O reservatório de água não foi encaixado corretamente.	Encaixe o reservatório de água corretamente.
	O filtro de ar está entupido.	Limpe o filtro de ar.
	A temperatura ou a umidade relativa no ambiente estão muito baixas.	É normal o equipamento não desumidificar o ambiente nessas condições.
O desumidificador funciona, mas não reduz a umidade suficientemente.	O ambiente é muito grande.	Recomenda-se utilizar um desumidificador de maior capacidade.
	Existem muitas fontes de umidade.	Recomenda-se utilizar um desumidificador de maior capacidade.
	Ambiente com muita ventilação.	Reduza a ventilação (ex. feche portas e janelas).

CONDIÇÕES DE GARANTIA

TERMO DE GARANTIA

A Thermomatic do Brasil Ltda. garante pelo período de 12 meses, considerados a partir da data da emissão da Nota Fiscal, contra eventuais defeitos de fabricação.

IMPORTANTE:

A presente garantia não cobre danos causados por: transporte, instalação inadequada, mau uso, pico de tensão ou conexão em voltagem incorreta, corrosão de componentes por pó químico ou outros tipos de pó, negligência de limpeza periódica, acidente ou violação do equipamento para reparos em assistência técnica não autorizada ou por profissional despreparado. A cobertura da garantia também não se dará se o equipamento for virado na posição horizontal, ou seja, o equipamento deverá permanecer perpendicularmente (à 90°) em relação a sua superfície de contato no transporte e instalação, pois a inclinação do equipamento poderá ocasionar entupimento do sistema de refrigeração da máquina, causando danos irreparáveis ao compressor e demais peças.

A garantia contratual não inclui o transporte. As despesas de transporte, em casos de prestação de serviço de assistência técnica, serão sempre de responsabilidade do cliente assim como os riscos envolvidos ou danos sofridos durante o transporte do desumidificador.



THERMOMATIC DO BRASIL LTDA.

Tel. 11 5681 8000 / 11 5525 2770

www.thermomatic.com.br

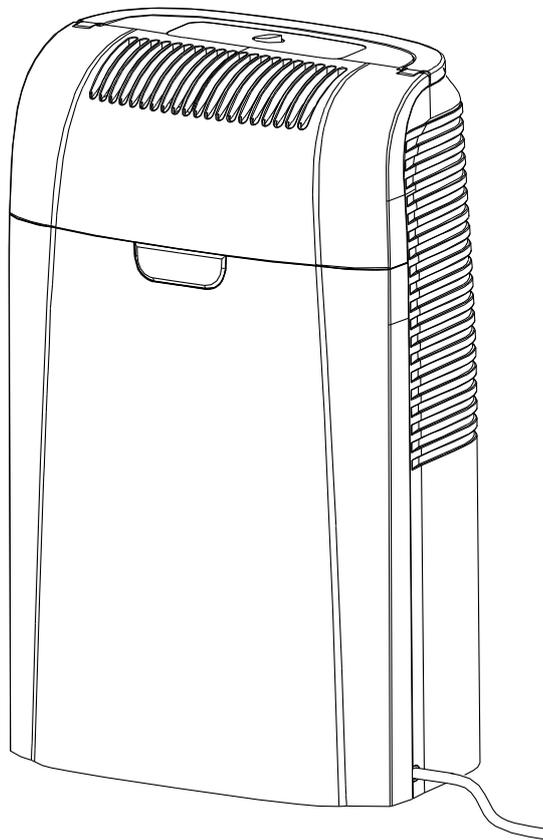
sac@thermomatic.com.br



desidrät

Manual de Instrucciones

Modelo: Desidrat Plus 100



Muchas gracias por escoger los deshumidificadores Thermomatic. Para garantizar el correcto uso de las operaciones, por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y después guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

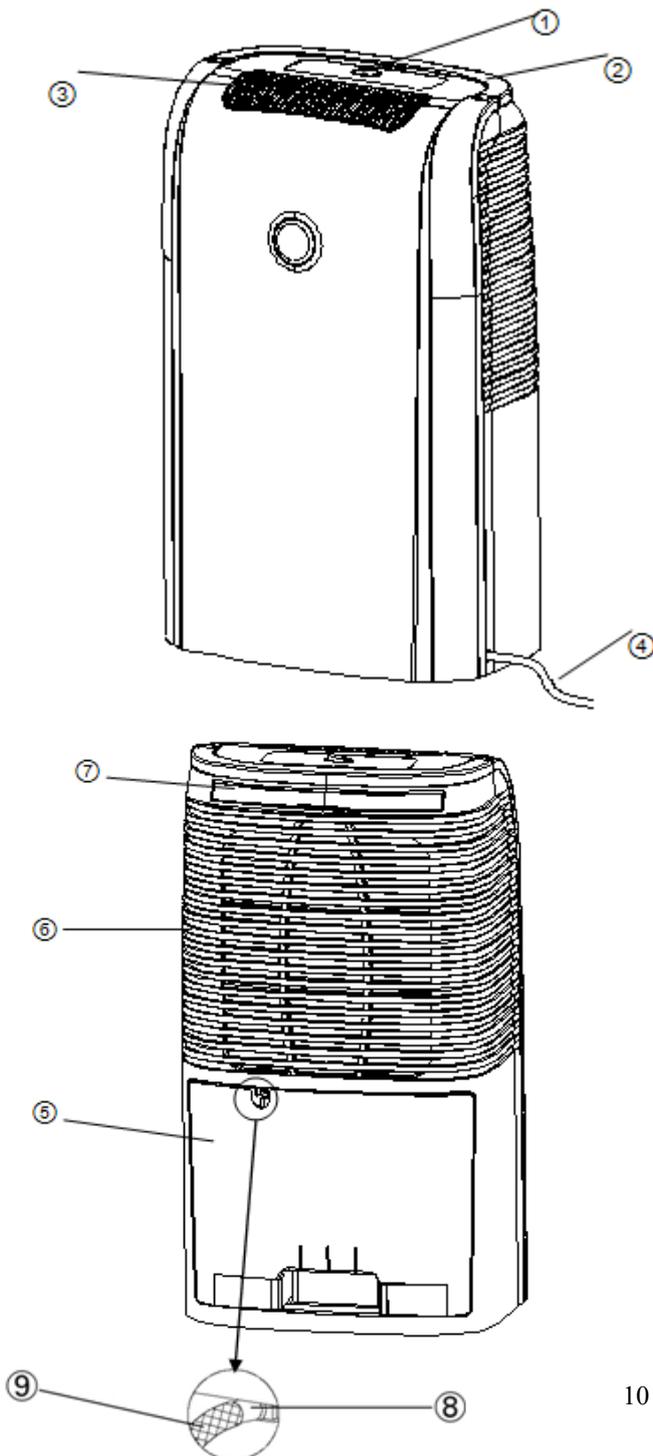
1. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO.

Para prevenir gastos innecesarios, recomendamos que previamente lea el manual del usuario.

Este equipo no está indicado para el uso de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión, instrucción o lean el manual del usuario.

Para asegurarse de que los niños no juegan con el equipo, los mismos deberán ser vigilados.

2. EN CASO DE DUDA, CONSULTE CON SU PROVEEDOR.



COMPONENTES

① Botón Encendido/Apagado

② Asa Superior

③ Salida de Aire

④ Cable de Alimentación

⑤ Depósito de Agua

⑥ Entrada de Aire

⑦ Filtro de Aire

⑧ Salida de Agua

⑨ Manguera de Drenaje

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que el voltaje es el correcto (127v-220v) y el aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado. El equipo solamente es adecuado para el uso en áreas internas. Verifique la potencia de alimentación y la frecuencia, su uso solamente es apropiado para tomas de tierra con tensión de encendido 127V o 220V/60 Hz (verifique el voltaje en la etiqueta del equipo).

INSTRUCCIONES GENERALES

- Para obtener un mejor desempeño del deshumidificador, no lo coloque próximo a fuentes de calor.
- Certifíquese de que todas las ventanas están cerradas para que el equipo alcance una máxima eficiencia.
- La capacidad del deshumidificador depende de la temperatura y de la humedad del ambiente. Con bajas temperaturas, menos humedad será retirada.
- Mantenga siempre el filtro limpio. Eso evitará el consumo elevado de energía y garantizará una máxima eficiencia.
- Si el suministro de energía se interrumpe, el deshumidificador se reiniciará solamente después de 3 minutos, para proteger el compresor.



IMPORTANTE

Encienda el equipo SOLAMENTE si el equipo tiene una tomada de conexión a tierra. Nunca conecte el equipo a un enchufe de energía que no tenga un sistema de puesta a tierra. El enchufe siempre tendrá que tener un fácil acceso cuando el aparato este encendido. Lea cuidadosamente estas instrucciones y sígalas.



ATENCIÓN

Su deshumidificador, bajo ninguna hipótesis, podrá ser transportado o mantenido en posición horizontal/estirado. El no cumplimiento de esta información puede causar daños al equipo y la pérdida de la garantía.

Antes de encender el equipo, esté atento a las siguientes informaciones:

- El voltaje de la red eléctrica debe corresponder al voltaje indicado en la etiqueta de clasificación.
- La toma de corriente y la fuente de energía deben ser compatibles con las indicaciones en la etiqueta de clasificación.
- El enchufe del equipo debe ser conectado directamente a la toma de corriente. No use adaptadores.
- El equipo tendrá que permanecer en una superficie estable y plana.

- No bloquee las aberturas de entrada y salida del aire.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el equipo.
- No permita que entre en contacto con productos químicos.
- Nunca pulverice agua u otros productos en el equipo ni lo sumerja en agua.
- No insertar ningún objeto en las aberturas del equipo.
- Retire el enchufe de la fuente de la corriente de energía antes de limpiar, mover o efectuar cualquier servicio de manutención.
- Nunca utilice extensiones para conectar el aparato a una fuente de energía.
- Por seguridad, no deje a los niños cerca del aparato sin vigilancia.
- Todas las reparaciones deberán ser realizadas solamente por la asistencia técnica autorizada. Siga las instrucciones de uso y manutención conforme indicamos en este manual.
- Retire el cable del enchufe cuando el equipo no esté en uso.
- Si el cable de alimentación estuviese dañado, deberá ser sustituido solamente por el revendedor o por la asistencia técnica autorizada.

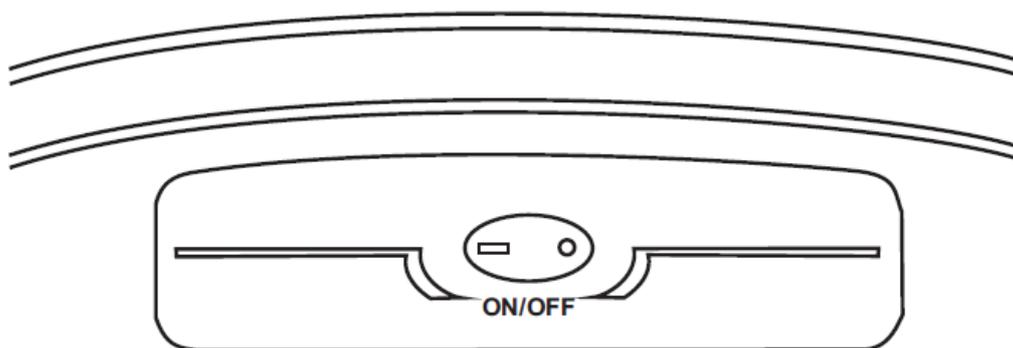


ATENCIÓN

No utilice el equipo si el cable de alimentación, o el cable del enchufe o el panel de control estuviesen dañados. Nunca prenda el cable de alimentación de energía y nunca permita que entre en contacto con superficies afiladas. En el caso de no cumplimiento de las instrucciones, la garantía del equipo podrá ser cancelada.

LUCES DEL PANEL DE CONTROL

El equipo está en funcionamiento cuando las luces del panel de control están encendidas.



FUNCIONAMIENTO

1 Verifique si el botón ON/OFF está en OFF () antes de insertar el cable en el enchufe.

2 Verifique que el depósito de agua está encajado correctamente.

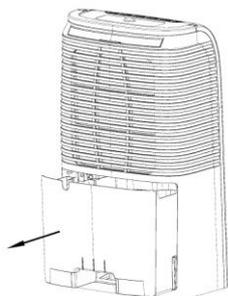
3 Para encender el aparato, presione el botón ON/OFF para el ON (). La luz del botón se enciende, una señal sonora será emitida y el ventilador comenzará a funcionar.

El equipo comenzará a deshumidificar cuando el compresor se encienda. El compresor se apaga automáticamente cuando el depósito de agua está lleno. Hasta que la reserva no esté llena, el aparato continuará funcionando hasta ser apagado manualmente. Cuando se reinicia el equipo, el compresor tarda unos 3 minutos para encenderse.

4 Para apagar el equipo, presione el botón ON/OFF hacia el OFF ().

La condición mínima de operación para que haya deshumidificación es de cómo mínimo 17°C a 50% de humedad relativa. Por debajo de esta temperatura el equipo puede trabajar hasta 8°C, pero habrá una pérdida en la eficiencia de la deshumidificación.

DRENAJE



Cuando el depósito de agua está lleno:

- El equipo emite una señal sonora.
- La lámpara piloto se apaga, pero el ventilador continúa funcionando.
- El compresor se apaga automáticamente, finalizando el proceso de deshumidificación.

Vacíe el depósito de agua y encájelo correctamente. El equipo retomará la deshumidificación automáticamente cuando el compresor se encienda. Esto solo ocurrirá después de 3 minutos, por seguridad.

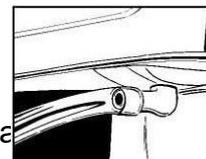
NOTA: Cuando el depósito de agua alcance el límite máximo o cuando sea retirado, o si el equipo está en la función de deshielo (Defrost), el compresor se apagará y la lámpara piloto se apagará automáticamente, pero la ventilación continuará funcionando.

Si lo desea, es posible conectar la manguera de drenaje (opcional) al equipo para drenar permanentemente el agua. Simplemente conecte la manguera de drenaje (no incluida) a la salida de drenaje y asegúrese de que la punta de la manguera se mantiene más baja que la abertura de drenaje, en caso contrario el agua no drenará y podrá ocurrir una inundación.

Coloque la punta de la manguera de drenaje en la salida de agua.

Cuando no quiera utilizar más el drenaje de agua permanente, desconecte la manguera del equipo.

Asegúrese que el depósito de agua esté correctamente posicionado.



LIMPIEZA

Apague el deshumidificador y retire el cable del enchufe antes de la limpieza.

PARTE EXTERNA

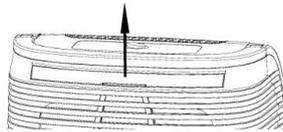
Limpie la parte externa con un paño suave y seco. Si el aparato está muy sucio, use un producto de limpieza suave y pase el paño ligeramente húmedo. Nunca pulverice agua en el aparato.

FILTRO DE AIRE

Cuando el aparato se utiliza regularmente, el filtro puede ensuciarse con polvo del domicilio y partículas en suspensión, por tanto, el mismo deberá limpiarse cada dos semanas o según la necesidad.

Siga estos passos:

1 Retire el filtro.



2 Limpie el filtro con un aspirador de polvo o lávelo con agua corriente o utilice un pincel para facilitar la limpieza. Espere a que esté seco y colóquelo de nuevo. Asegúrese que el filtro está completamente seco antes de recolocararlo.



Nunca use el deshumidificador sin filtro de aire.

ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar el deshumidificador durante un largo periodo de tiempo, siga las instrucciones:

1 Retire el cable del enchufe y vacíe el depósito de agua. Espere hasta que el depósito y el deshumidificador estén totalmente secos.

2 Limpie/lave el filtro de aire y espere a que esté seco.

3 Guarde el equipo en un local libre de polvo, de preferencia en su caja original o cubierto con una lona de plástico.

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

Lea las soluciones más abajo antes de solicitar asistencia técnica:

Problema	Causa	Solución
El equipo no funciona	El cable no está conectado al enchufe	Conecte el cable al enchufe
El equipo no deshumidifica	El depósito de agua está lleno	Vacíe el depósito
	El depósito de agua no fue encajado correctamente	Encaje el depósito de agua correctamente
	El filtro de aire está taponado	Limpie el filtro de aire
	La temperatura o la humedad relativa del ambiente son muy bajas	Es normal que el equipo no deshumidifique en esas condiciones
El deshumidificador funciona pero no reduce la humedad suficiente.	El ambiente es muy grande	Se recomienda utilizar un deshumidificador de mayor capacidad
	Existen muchas fuentes de humedad	Se recomienda utilizar un deshumidificador de mayor capacidad
	Ambiente con mucha ventilación	Reduzca la ventilación. Ej (cierre puertas y ventanas)

CONDICIONES DE GARANTIA

TERMINO DE GARANTIA

La Thermomatic do Brasil Ltda. tiene una garantía de 12 meses, considerados a partir de la fecha de emisión de la factura, contra eventuales defectos de fabricación.

IMPORTANTE:

La presente garantía no cubre los daños causados por: transporte, instalación inadecuada, mal uso, pico de tensión o conexión en voltaje incorrecto, corrosión de los componentes por polvo químico u otros tipos de polvo, negligencia de limpieza periódica, accidente o violación del equipo para reparaciones en asistencia técnica no autorizada o por profesionales sin preparación. La cobertura de la garantía tampoco se dará si el equipo se voltea a la posición horizontal, es decir, el equipo deberá permanecer perpendicularmente (a 90 grados) en relación a su superficie de contacto durante su transporte y en su instalación, pues la inclinación del mismo podrá ocasionar obstrucción del sistema de refrigeración, causando daños irreparables al compresor y demás piezas del equipo.

La garantía no incluye el transporte. Los gastos de transporte en casos de prestación de servicio de asistencia técnica, siempre serán de responsabilidad del cliente, así como los riesgos implicados o daños durante el envío del deshumidificador.



THERMOMATIC DO BRASIL LTDA.

Tel. + 55 11 5681 8000 / 5525 2770

www.thermomatic.com.br

sac@thermomatic.com.br